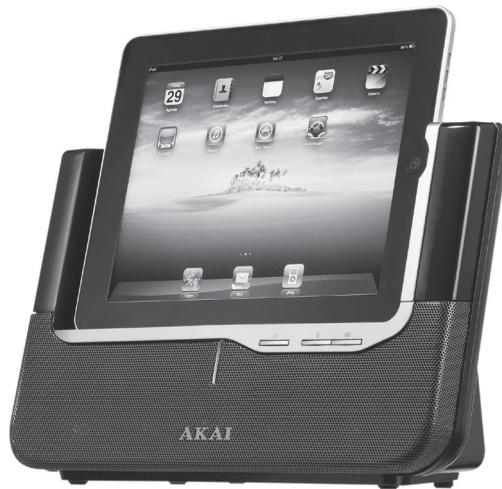


# AKAI

## iPod/iPhone/iPad Speaker

ASB81



User manual

Gebruiksaanwijzing

Manuel de l'utilisateur

Manual de instrucciones

Gebrauchsanleitung

Οδηγίες χρήσεως

Brugsanvisning

GB 2

NL 16

FR 30

ES 44

DE 58

EL 73

DA 87

## Table des matières

<b>1.</b>	<b>Sécurité.....</b>	<b>31</b>
1.1	Usage prévu.....	31
1.2	Étiquettes de ce manuel .....	31
1.3	Instructions générales de sécurité .....	31
<b>2.</b>	<b>Préparatifs d'usage.....</b>	<b>32</b>
2.1	Déballage.....	32
2.2	Contenu de l'emballage .....	32
<b>3.</b>	<b>Installation.....</b>	<b>33</b>
3.1	Connexion d'un équipement de votre choix.....	34
3.2	Connexion au secteur .....	35
3.3	Télécommande .....	36
<b>4.</b>	<b>Fonctions.....</b>	<b>37</b>
4.1	Système de musique iPod .....	37
4.2	Télécommande .....	38
<b>5.</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>38</b>
5.1	Fonctions générales.....	38
5.2	Fonctions iPod/iPhone/iPad.....	39
<b>6.</b>	<b>Nettoyage et maintenance .....</b>	<b>41</b>
<b>7.</b>	<b>Dépannage .....</b>	<b>41</b>
<b>8.</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>42</b>
<b>9.</b>	<b>Mise au rebut des équipements électriques et électroniques .....</b>	<b>43</b>

## Avis de copyright

Conceptions et spécifications sont susceptibles de changements sans préavis.

# 1. Sécurité

## 1.1 Usage prévu

Le système de musique iPod fonctionne comme une station d'accueil pour écouter de la musique sur un iPod/iPhone/iPad. Lisez-le avec soin avant la première utilisation.

## 1.2 Étiquettes de ce manuel



### AVERTISSEMENT

Avertissement signifie que des blessures graves voire mortelles sont possibles si les instructions ne sont pas respectées.



### ATTENTION

Attention signifie que l'équipement peut être endommagé.



Une note indique des informations additionnelles, par ex. pour une procédure.

## 1.3 Instructions générales de sécurité



### AVERTISSEMENT

N'exercez pas de force sur l'appareil. L'appareil peut chuter et occasionner des blessures graves.



### ATTENTION

Ne versez aucun liquide sur l'appareil.



### AVERTISSEMENT

N'insérez aucun objet dans les orifices de ventilation.



### ATTENTION

Ne bouchez pas les orifices de ventilation.



Cet appareil bénéficie d'une double isolation. Aucun fil de masse n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours si la tension secteur correspond à celle de la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer la fiche de l'adaptateur par une fiche secteur normale.

## 2. Préparatifs d'usage

### 2.1 Déballage

- Déballez l'appareil avec soin.
- Vérifiez le contenu de l'emballage (description ci-dessous). Si un élément quelconque manque, veuillez contacter votre revendeur.
- Retirez avec soin les étiquettes (le cas échéant) du panneau frontal.



Nous vous recommandons de conserver le carton et l'emballage d'origine, dans l'éventualité d'un retour du produit pour réparation. C'est la seule manière de protéger le produit en toute sécurité contre les dégâts pendant le transport. Si vous vous débarrassez du carton et de l'emballage, n'oubliez pas de les recycler en respectant l'environnement.

### 2.2 Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont contenus dans l'emballage reçu :

- 1 Système de musique iPod
- 1 Télécommande
- 1 Élément de batterie (CR2032)
- 1 Adaptateur CA/cc + câble
- 1 Manuel d'utilisation



Si un élément quelconque manque, veuillez contacter votre revendeur.

### 3. Installation

- Placez l'appareil sur une surface plane horizontale.
- Connectez l'appareil à un équipement de votre choix.  
Consultez le paragraphe "Connexion d'un équipement de votre choix".
- Connectez l'appareil au secteur.  
Consultez le paragraphe "Connexion au secteur".
- Installez les piles dans la télécommande.  
Consultez le paragraphe "Télécommande".



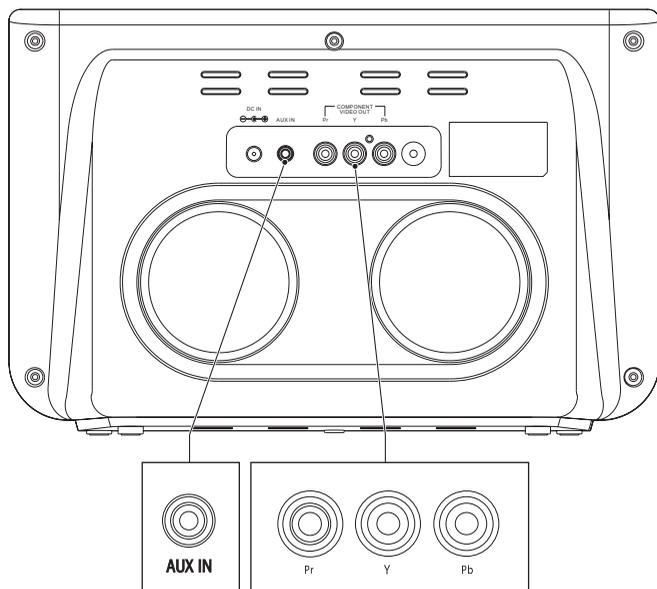
#### ATTENTION

- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.



Cet appareil comporte des pieds en caoutchouc pour l'empêcher de bouger. Les pieds sont composés d'un matériau non migrant, spécialement formulé afin d'éviter les marques ou taches sur les meubles. Cependant, certains types de cires pour meubles, de revêtements du bois ou de produits nettoyants en vaporisateur peuvent attendrir le caoutchouc, laisser des marques ou des résidus sur le meuble et générer un risque de potentiel de dégâts en surface. Pour éviter tout dommage sur les surfaces en bois, nous recommandons l'emploi de patins autoadhésifs sur le dessous des pieds en caoutchouc, avant l'installation.

## 3.1 Connexion d'un équipement de votre choix



### Connexions audio (entrée)

Ces connexions vous permettent de recevoir un signal audio d'un lecteur CD/DVD ou d'un amplificateur branché.

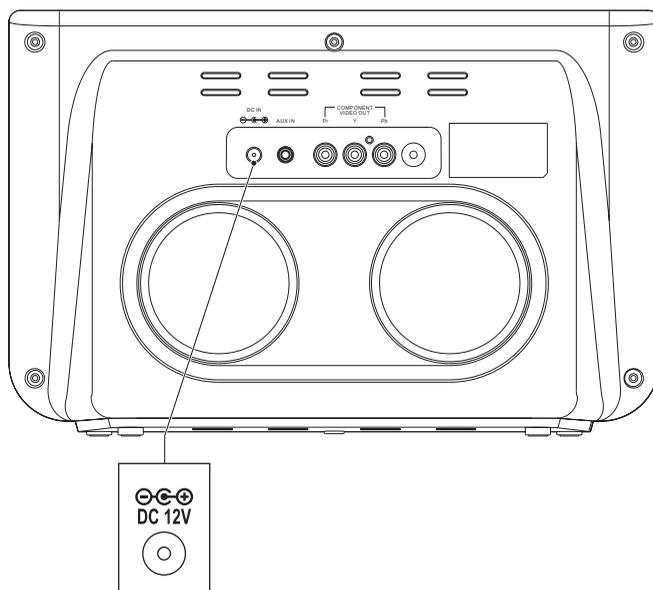
- Insérez un câble adapté à la connexion AUX IN.

### Connexions vidéo

Les connexions vidéo vous permettent d'envoyer un signal vidéo (images ou films) à une TV connectée.

- Connectez un câble adapté aux canaux Pr/Y/Pb de la connexion COMPONENT VIDEO OUT.

## 3.2 Connexion au secteur

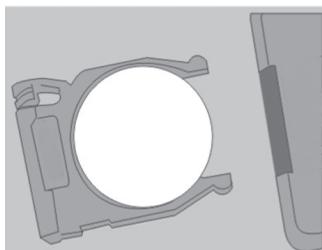
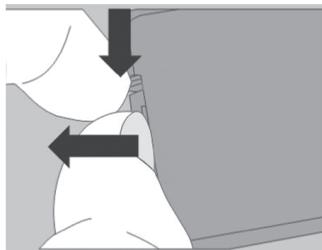


- Connectez la fiche d'adaptateur du câble de l'adaptateur sur la connexion DC IN.
- Connectez la fiche secteur à une prise murale.

### 3.3 Télécommande

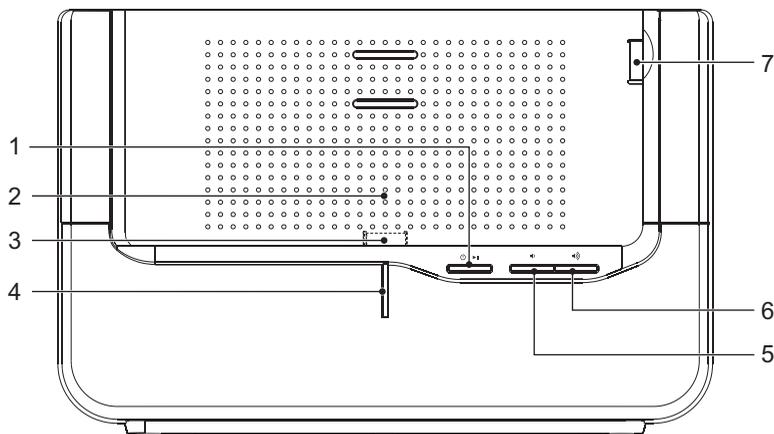
#### Installation de la pile

- Appuyez sur le fermoir tout en tirant le support de pile pour l'extraire.
- Insérez 1 pile au lithium de type CR2032 de 3 V, le repère (+) étant dirigé vers le haut.
- Insérez le support de piles dans la télécommande.



## 4. Fonctions

### 4.1 Système de musique iPod



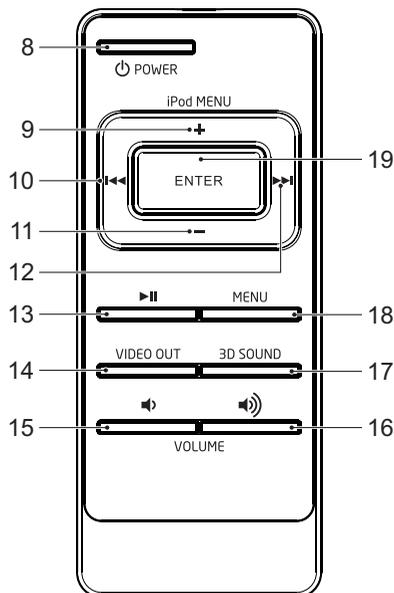
- 1 Bouton marche/veille
- 2 Station d'accueil
- 3 Connecteur d'accueil (pour positionnement vertical)
- 4 Témoin indicateur
- 5 Bouton VOLUME -
- 6 Bouton VOLUME +
- 7 Connecteur d'accueil (pour positionnement horizontal)

## 4.2 Télécommande

- 8 Bouton POWER
- 9 Bouton +
- 10 Bouton PREV
- 11 Bouton -
- 12 Bouton NEXT
- 13 Bouton PLAY/PAUSE
- 14 Bouton VIDEO OUT
- 15 Bouton VOLUME -
- 16 Bouton VOLUME +
- 17 Bouton 3D SOUND
- 18 Bouton MENU
- 19 Bouton ENTER



Les boutons +, -, PREV et NEXT fonctionnent comme des touches fléchées pour la navigation dans les menus de l'iPod.



## 5. Fonctionnement

Toutes les fonctions de l'appareil sont accessibles avec la télécommande. Toutes les instructions concernent une utilisation avec la télécommande, sauf indication contraire.

### 5.1 Fonctions générales

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton POWER (8). Pour arrêter l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton POWER (8).
- Pour régler le volume, appuyez sur le bouton VOLUME + (6) ou VOLUME - (5).
- Pour créer un son surround virtuel, appuyez sur le bouton 3D SOUND (17).

## Utilisation de la fonction de lecture AUX IN



La connexion AUX IN ne fonctionne pas si une unité est installée dans la station d'accueil. Afin de faciliter la lecture depuis un équipement quelconque, l'unité doit être retirée de la station d'accueil.

## 5.2 Fonctions iPod/iPhone/iPad

L'appareil est compatible avec la plupart des modèles d'iPod, iPhone et iPad. Pour découvrir toutes les unités compatibles, consultez la table suivante.

### Installation et retrait d'une unité

Les modèles iPad peuvent être positionnés à la verticale et à l'horizontale. Les modèles iPod et iPhone peuvent uniquement être positionnés à la verticale.

- Installation d'une unité : Placez l'unité dans la station d'accueil (2).
  - Pour un positionnement vertical, l'unité doit être branchée sur le connecteur d'accueil (3).
  - Pour un positionnement horizontal, l'unité doit être branchée sur le connecteur d'accueil (7).
- Retrait d'une unité : Tirez doucement l'unité hors de la station d'accueil.



- Si une unité est installée, elle passe automatiquement en mode veille puis s'éteint.
- Si l'unité est positionnée dans le système, sa batterie se charge automatiquement. Une fois la batterie complètement chargée, le processus de charge est terminé.

### Compatibilité d'unité

Modèle	Taille mémoire
iPod mini	4/8 GB
iPod 4G	20/40 GB
iPod 4G (écran couleur)	20/30/40/60 GB
iPod 5G	30/60/80 GB
iPod nano	2/4 GB
iPod 2G Nano	2/4/8 GB

iPod 3G Nano	4/8 GB
iPod 4G Nano	8/16 GB
iPod 5G Nano	8/16 GB
iPod 6G Nano	8/16 GB
iPod classic	80/160 GB
iPod classic 2G	120 GB
iPod touch	8/16/32 GB
iPod touch 2G	8/16/32 GB
iPod touch 4G	8/32/64 GB
iPhone	4/8/16 GB
iPhone 3G	8/16 GB
iPhone 3G S	8/16/32 GB
iPhone 4	16/32 GB
iPad	16/32/64 GB

---

## Lecture audio



Pour utiliser les fonctions suivantes, l'unité doit être déverrouillée.

- Mettez l'appareil en marche.
- Pour lancer la lecture, appuyez une fois sur le bouton PLAY/PAUSE (13). Pendant la lecture, les fonctions suivantes sont accessibles :
- Pour sélectionner une piste, appuyez sur le bouton PREV (10) ou NEXT (12) pour régler la piste voulue.
- Pour avancer ou revenir en arrière sur la piste, appuyez et maintenez enfoncé le bouton PREV (10) ou NEXT (12).
- Pour pauser la lecture, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (13) une fois; pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton.

## Lecture vidéo



Cette fonction est active uniquement si l'unité est positionnée à la verticale. Cette fonction est inactive si l'unité est positionnée à l'horizontale.

- Appuyez sur le bouton VIDEO OUT (14) puis sur le bouton ENTER (19). Pendant la lecture, les fonctions suivantes sont accessibles :
- Pour sélectionner une piste, appuyez sur le bouton PREV (10) ou NEXT (12) pour régler la piste voulue.

- Pour avancer ou revenir en arrière sur la piste, appuyez et maintenez enfoncé le bouton PREV (10) ou NEXT (12).
- Pour pauser la lecture, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (13) une fois; pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton.

## Utilisation du menu

Pour utiliser les fonctions suivantes, l'unité doit être déverrouillée.

- Pour sélectionner une liste de lecture, appuyez sur le bouton MENU (18).
- Pour accéder au menu, appuyez sur le bouton MENU (18).
- Pour accéder au menu et le parcourir :
  - Appuyez sur le bouton + (9) ou - (11) pour sélectionner un sous menu.
  - Appuyez sur le bouton ENTER (19) pour sélectionner un réglage.
  - Pour revenir au menu principal, appuyez sur le bouton MENU (18).

## 6. Nettoyage et maintenance



### AVERTISSEMENT

Avant toute action de nettoyage ou d'entretien, arrêtez et débranchez l'appareil.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, humidifiez légèrement le chiffon avec de l'eau et une solution neutre.

## 7. Dépannage



Avez-vous des questions après avoir lu ce manuel ?

Contactez AKAI Benelux par téléphone au : 070-355505

Problème	Action
Aucun son ou audio incomplet	Vérifiez si la source correcte est sélectionnée. Vérifiez le volume ou le réglage silencieux. Vérifiez si l'équipement de votre choix est bien en marche et correctement réglé. Vérifiez la connexion correcte des câbles.
Aucune alimentation.	Vérifiez la connexion correcte du cordon d'alimentation à la prise secteur.

Les touches de fonctionnement ne sont pas opérationnelles.

Erreur interne. Réinitialisez l'appareil.

## iPod

Problème	Action
La commande de volume de l'iPod n'augmente pas le volume audio.	La commande de volume de l'iPod commande uniquement le volume à la prise casque. Réglez le volume avec la commande de l'unité lorsque l'iPod est dans la station d'accueil.

## AUX

Problème	Action
Aucun son du système	La source d'entrée est basse. Augmentez le niveau du volume du dispositif audio source.
Aucune image	Vérifiez si la TV est en marche et réglée sur l'entrée A/V correcte. Vérifiez la connexion correcte des câbles. Vérifiez l'état des câbles.

# 8. Données techniques

Paramètre	Valeur
Tension	10 V <sub>CC</sub>
Tension d'entrée	100-240 V <sub>CA</sub> ~ 50/60 Hz
Consommation électrique	30 W
Sortie de puissance max.	2 x 10 W
Dimensions (L x H x P)	310 x 200 x 121 mm
Poids	1,65 kg

## Télécommande

Paramètre	Valeur
Consommation électrique	3 V
Taille pile	CR2032

## 9. Mise au rebut des équipements électriques et électroniques



Ce symbole sur le matériel, ses accessoires ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Veuillez mettre cet équipement au rebut au point de collecte prévu pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques. Dans l'Union Européenne et d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts pour les produits électriques et électroniques usagés. En vous assurant de la mise au rebut correct de ce produit, vous contribuez à réduire les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique susceptibles de se produire suite à une gestion inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériels contribue également à la préservation des ressources naturelles. Nous vous remercions donc de ne pas mettre vos équipements électriques et électroniques au rebut avec les ordures ménagères normales.

Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou la boutique d'achat de ce produit.

Pour en savoir plus et connaître les dispositions de la garantie, veuillez visiter : **[www.akai.eu](http://www.akai.eu)**